

Cudurka xididada dhiiga wadnaha geeya – Macluumaad aad ka faa’iidaysan karto marka lagugu daaweyn doono Xarelto® (rivaroxaban)

Waxa macluumaadkan lagu siiyey sababta oo ah dhakhtarkaaga ayaa kuu qoray Xarelto si lagaaga daaweeyo cudurka xididada dhiiga wadnaha geeya. Macluumaadku waxa uu kaa caawin doona inaad cudurka fahanto iyo sababta ay muhiimka ugu tahay inaad Xarelto ugu qaadato sida laguugu qoray.

Haddii aad dooneyso macluumaad dheeraad ah oo ku saabsan cudurka xididada dhiiga wadnaha geeya ayaad dhakhtarkaaga la xiriiri kartaa.

Macluumaadka dhameystiran oo ku saabsan isticmaalka ka fiiri warqada baakada dawada la socota ama ka eeg www.fass.se.

Maxaan ugu baahanahay daaweynta?

Cudurka xididada dhiiga wadnaha geeya waxa uu saameeyaa halbowlayaasha ku hareereysan wadnaha.¹

Cudurku waxa uu ku bilaabmaa dufan ku sameysma gudaha xididada kuwaas oo hoos u dhiga dhiigga soo gaadhaaya wadnaha. Mararka qaarkood ayay xinjir ku sameysantaa meesha dufanku ku sameysmay dusheeda markaas oo uu halbowlahu qeyb ahaan ama guud ahaanba wada awdmo/ xidhmo markaas oo uu wadnahu si kadis ah ugu helo hoos u dhaca dhiiga soo gaaraaya. Taasi waa waxa loo yaqaan wadne istaag.^{2,3}

Khatarta yaree

Waxa badanaa jira dufan ku sii hadhsan xididada kale ee dhiiga wadnaha geeya taasina waxay keentaa in xinjir ku sameysanto xididada kale. Si halista inay taasi dhacdo loogu yareeyo ayaad adiga iyo dhakhtarkaagu iska caawin kartaan.

Waayo Xarelto®?

Dhakhtarkaaga ayaa kuu qoray Xarelto iyadoo ay acetylsalicylsyra waheliso sida qeybta ka ah qorshaha daaweyntaada cudurka xididada dhiiga wadnaha geeya. Ujeeddada taasi waa in la yareeyo halista inay xinjir samaysanto oo markaasna la yareeyo halistaada aad ku yeelanayso wadno istaag ama faalig.

Waa maxay Xarelto iyo acetylsalicylsyra?

Xarelto waa dawo yareyneysa halista ay xinjir ugu sameysmayso xididada dhiiga wadnaha geeyaa iyadoo dhiigga ka dhigeysa mid waxyar ka khafiifsan. Acetylsalicylsyra ayaa sidaas oo kale dhiiga khafiif ka dhigeysa.

Waa maxay sababta aan labadoodaba ugu wada qaadanayaa?

Acetylsalicylsyra iyo Xarelto siyaabo kala duduwan ayey dhiigga ugu khafiifiyaan, waxaana ka fiican in labadooda la wada qaato halkii midkood uun laga qaadan lahaa.

Marka Xarelto iyo acetylsalicylsyra la isku darro ayay si ka fiican ugu yareyn kartaa halista wadne istaaga iyo faaliga haddii acetylsalicylsyra uun la isticmaalo.

Sidee ayey Xarelto® iyo acetylsalicylsyra u shaqeeyaan?

Xarelto waxa ay dhimeysaa sameysanka shabakadaha fibriinka ah (shabakada sameysa xinjirta dhiigga) halka acetylsalicylsyra ay yareynayso firfircoonida nudaha dhiiga (unugyada ku dhaga shabakada). Wadajir ayay labadoodu ugu yareynayaan halista in xinjir ay ku sameysanto xididadaada dhiigga.

Sidee ayaan u qaataa Xarelto® iyo acetylsalicylsyra?

Waxa aad u baahan tahay inaad Xarelto maalintii laba jeer qaadata, iyadoo acetylsalicylsyra aad hal jeer maalintii qaadaneyso. Waxa jira dhowr xeeladood oo aad isticmaali karto si aad ugu xasuusato inaad dawadaada qaadata. Ma wakhti isku mid ah ayaad had iyo jeer wax cuntaa? Mise waxa jira wax aad maalintii laba jeer isticmaasho (sida tusaale ahaan, cadaygaaga)?

Acetylsalicylsyra 75 mg hal mar maalintii (subaxdii AMA fiidkii). **Xarelto 2,5 mg** laba jeer maalintii (subaxdii IYO fiidkii).

Marna ha qaadan laba daws oo Xarelto ah si aad ugu kabto dowskii aad hilmaantey/ilowday.

Muddo intee le'eg ayaan Xarelto® qaadanayaa?

Inta ay leegtahay mudadda aad dawadaada qaadaneyso waxa go'aaminaaya dhakhtarkaaga.

Maxaa kale oo aan u baahanahay inaan ka ogaado qaadashada Xarelto®?

Kaadhka bukaanka Waxa aad heli doontaa kaadh bukaan kaas oo shaqaalaha caafimaadka ogeysiin doona inaad dawada dhiiga khafiifisa qaadata. Tus kaas dhakhaatiirta oo dhan, dhakhaatiirta ilkaha iyo kalkaalisoooyinka caafimaadka ee ku daaweynaaya oo had iyo jeer siddo/qaado (tusaale ahaan, inaad ku ridato boorsada jeebka) haddii aad shil gasho ama aad degdeg/kadis ugu xanuunsato.

Maxaa kale oo aan sameyn karaa?

Xusuusnow inay aad muhiim u tahay inaad dawada sida uu dhakhtarkaagu kuugu qoran ugu qaadatid. Laakiin waxaad sidoo kale xididada halbowlayaasha ah ugu caawin kartaa siyaabo kale:³

- ◆ Sigaarka jooji
- ◆ Si joogto ah jimicsi ugu samee
- ◆ Miisaanka dhin, haddii aad u baahan tahay
- ◆ Cun raashin nafaqo/waxtar leh

Haddii qadar aad u badan oo Xarelto® ah aad qaadatid

Si deg deg ah ula soo xiriir daryeelka caafimaadka haddii aad kiniin badan qaadata? Khatarta dhiigbixista ayaa sii kordheysa haddii aad qaadata qadar badan oo Xarelto ah.

Waxyeelooyinka/Saameynaha xunxun

Dhamaan dawooyinku waxay keeni karaan saameyno xunxun, laakiin dadka isticmaala oo dhami kuma wada dhacaan kuwaasi. La xiriir rugtaada caafimaadka wixii talooyin ah haddii uu tusaale ahaan dhiig kaa yimaado sanko, afka, kaadi mareenka ama caloosha/mindhicirka. Haddii uu dhiig badani kaa yimaado ama dhiigbax aan iskii iska joogsanaynin aad yeelato, waa inaad daryeel caafimaad oo degdeg ah raadsataa. Haddii wax xoogan ay caloosha, xabadku/laabto ama madaxa kaaga dhacaan waa inaad sidoo kale daryeel caafimaad oo degdeg ah raadsataa si aad ugu hubiso inaad laheyn dhiigbax gudaha ah. Daryeel caafimaad oo degdeg ah raadso xitaa haddii aad si aan caadi aheyn ugu dafiicsan tahay, aad leedahay daal, midabka oo isbedelay, dawakhaad, madax xanuun, barar aan la garaneynin waxa keenay, neefta oo ku qabato, xabadka oo ku xanuuna ama xididka dhiigga oo koga/isku dhega, calaamad noqon karta dhiigbax.

Wada jir dawooyinka kale

Ha qaadan dawooyinka caabuqa/kacdoonka jidhka biiya sida tusaale ahaan Voltaren, Naproxen ama acetylsalicyl- syra kale oo dheeraad ah adiga oon aan marka hore dhakhtarkaagu weydiin. Kiniiniyada xanuunka jabiya ee ay ku jiraan Paracetamol, tusaale ahaan Alvedon iyo Panodil ayaa Xarelto lala sii qaadan karaa. **Waa muhiim inaad dhakhtarkaaga u sheegtid wixii dawooyin kale ah ee aad isticmaaleysid, taas waxa sidoo kale ku jira dawooyinka warqad la'aanta lagu qaato iyo daawooyinka dhirta ah. Haddii aad isticmaasho dawooyinka diiqa biiya ee nooca SSRI la yidhaa, waa inaad sidoo kale dhakhtarkaaga u sheegtaa.** Dhakhtarkaaga ayaa go'aaminaaya sida aad daaweynta ugu sameynayso.

Xadeymaha

La xiriir dhakhtarkaaga:

- ◆ haddii aad xasaasiyad leedahay, ama jidhkaagu wax diido, sida rivaroxaban ama mid ka mid ah walxaha kale ee ku jira Xarelto
- ◆ haddii aad xoog u dhiig baxeysa, ama aad leedahay dhiigbax socda
- ◆ haddii aad qabtid cudurka beerka ama xaalad kale oo kor u qaadeysa halista dhiigbaxa
- ◆ haddii aad uur leedahay ama aad naaska nuujinayso
- ◆ haddii aad sameynasyo qalliin la qorsheeyay ama biopsi (hab cad tijaabo ah lagu soo qaado)

Dhakhtarkaaga ilkaha la xiriir haddii aad, tusaale ahaan ilig iska soo saaareysa oo iyaga u sheeg in Xarelto lagugu daaweynaayo. Sidoo kale dhakhtarkaaga la xiriir haddii aad qorsheynaysid inaad uur qaado.

FIIRO GAARA: Buugan yar ma beddelaayo talada iyo tilmaamaha aad ka helyso dhakhtarkaaga ama shaqaalaha kale ee daryeelka caafimaadka.

Tixraaca:

1. Mayo Clinic. Coronary artery disease. Internedka: <https://www.mayoclinic.org/diseasesconditions/coronary-artery-disease/symptoms-causes/syc-20350613> [markii ugu danbeysay la akhriyey 2020].
2. Heart & Stroke Foundation. Coronary Artery Disease. Internedka: <https://www.heartandstroke.ca/heart/conditions/coronary-artery-disease> [markii ugu danbeysay la akhriyey 2020].
3. NHS Choices. Atherosclerosis (arteriosclerosis). Internedka: <https://www.nhs.uk/conditions/atherosclerosis/> [markii ugu danbeysay la akhriyey 2020].

Xarelto (rivaroxaban), antitrombotiskt medel, R (B01 AF01). Tabletter 2,5 mg (F).

Indikation: Xarelto, i kombination med acetylsalicylsyra, är avsett för att förebygga aterotrombotiska händelser hos vuxna patienter med kranskärlssjukdom eller symptomatisk perifer kärlsjukdom med hög risk för ischemiska händelser. **Dosering:** Den rekommenderade dosen är Xarelto 2,5 mg två gånger dagligen, i kombination med en daglig dos om 75–100 mg acetylsalicylsyra. Behandlingslängden ska fastställas för varje enskild patient baserat på regelbundna utvärderingar med hänsyn tagen till risken för trombotiska händelser kontra blödningsrisk. **Kontraindikationer:** Överkänslighet mot den aktiva substansen eller mot något hjälpämne. Aktiv, kliniskt signifikant blödning. Organskada eller tillstånd, som anses utgöra en ökad risk för större blödning. Samtidig behandling med andra antikoagulantia. Samtidig behandling av akut koronart syndrom i kombination med trombocyttaggregationshämmande behandling hos patienter med tidigare stroke eller en transitorisk ischemisk attack (TIA). Samtidig behandling av kranskärlssjukdom/perifer kärlsjukdom med acetylsalicylsyra hos patienter med tidigare hemorragisk eller lakunär stroke, eller någon form av stroke inom en månad. Leversjukdom förknippade med koagulopati och kliniskt relevant blödningsrisk inkluderar

sive cirrhotiska patienter med Child Pugh B och C. Graviditet och amning. **Varningar och försiktighet:** Vid tillstånd med ökad blödningsrisk bör Xarelto användas med försiktighet. Administrering av Xarelto bör avbrytas om svår blödning uppstår. Xarelto ska användas med försiktighet hos patienter med kreatininclearance 15–29 ml/min. Användning av Xarelto hos patienter med kreatininclearance < 15 ml/min rekommenderas inte. Xarelto bör användas med försiktighet hos patienter med kranskärlssjukdom/perifer kärlsjukdom som är ≥ 75 år och samtidigt tar enbart acetylsalicylsyra eller acetylsalicylsyra och klopidogrel eller tiklopidin. Nyttan och risken med behandlingen ska regelbundet utvärderas för varje enskild individ. Datum för senaste översynen av produktresumén december 2022. Bayer AB. Box 606. 169 26 Solna. Tel. 08-580 223 00. För ytterligare information samt priser se www.fass.se. Före förskrivning vänligen läs produktresumén på fass.se MA-M_Riv-SE-0142-3. December 2022.

Översättningen är utförd av *LanguageWire*, ett professionellt ISO9001:2015-certifierat översättningsföretag med kompetens att översätta från svenska till somaliska. Vi intygar härmed att denna översättning, enligt vår professionella kunskap, motsvarar dokumentet *Patientbroschyr (CAD)* på svenska.



Bayer AB
Box 606, 169 26 Solna
Tel: 08-580 223 00